



VILLE DE LAC-BROME
TOWN OF BROME LAKE

VLB

INFO TBL

BULLETIN MUNICIPAL D'INFORMATION ■ MUNICIPAL NEWS BULLETIN

**LE PRINTEMPS SE MONTRE ENFIN
LE BOUT DU NEZ!**

SPRING IS FINALLY HERE!

PRINTEMPS • SPRING 2023

Vol. 8 - No. 3

lacbrome.ca & [f/vlbtbl](#)



LAC-BROME DEMEURERA BILINGUE!

BROME LAKE WILL REMAIN BILINGUAL!

Chères concitoyennes,
Chers concitoyens,

Comme vous le verrez en détail plus loin, nous nous apprêtons à écrire le chapitre final d'un dossier ayant suscité de multiples débats au cours des trois dernières années : l'encadrement de la location à courte durée.

Au terme de nombreux échanges et consultations, nous sommes parvenus à une décision permettant aux propriétaires de résidence principale et de résidences secondaires (dans des secteurs précis, comme c'est le cas actuellement) de s'adonner à cette pratique. Point important à retenir cependant : quel que soit l'immeuble concerné, la Ville imposera certaines obligations. Vous en saurez davantage plus loin.

Nous sommes fiers du travail accompli au cours des trois dernières années, mais je ne vous cacherais pas que l'on est heureux aussi de pouvoir enfin regarder en avant dans ce dossier. Malgré la polarisation des points de vue que provoque l'hébergement touristique de courte durée, nous croyons avoir été capables de proposer une avenue ni trop permissive, ni trop restrictive.

Dans un tout autre ordre d'idées, peut-être le savez-vous déjà, mais la Ville de Lac-Brome a fait le nécessaire en janvier pour protéger son statut de ville bilingue. La langue et la culture anglophone font partie de notre histoire et de notre patrimoine; ainsi, pour le Conseil, jamais il n'a été question de remettre en cause l'importance du bilinguisme dans notre communauté.

Cette question n'ayant fait l'objet d'aucun débat, nous avons pu procéder rapidement et répondre aux conditions émises par l'Office québécois de la langue française pour que nous ayons la légitimité de communiquer à notre population en français et en anglais.

Enfin, les démarches menant à l'élaboration de notre prochaine planification stratégique sont lancées! Je vous rappelle que cette dernière fera suite à celle couvrant les années 2015 à 2020. Le nouvel outil de travail devrait être prêt à l'automne et constituera la rampe de lancement des actions que nous entreprendrons au cours des cinq années à venir.

Mais d'ici son adoption par le Conseil, vous pourriez être appelés à vous impliquer pour contribuer à la réalisation de ce précieux exercice. Surveillez nos plateformes pour pouvoir manifester votre intérêt!

Laissez-moi en terminant vous souhaiter un admirable printemps! ■

Dear fellow Citizens,

As you'll see in detail below, we are beginning to write the final chapter in a matter that has raised considerable debate over the last three years: the regulation of short-term rentals.

After a number of exchanges and consultations, we have arrived at a decision allowing owners of principal residences and secondary residences (in certain defined sectors, as is the case at present) to carry on this practice. It is important to remember, however, that no matter what type of building is involved, the Town will continue to impose certain obligations. More on this below.

We are proud of the work accomplished over the last three years, but I will not hide the fact that we are also happy to be able to finally look to the future in this matter. Despite the polarization that short-term rentals provoked, we believe that we have been able to arrive at a proposal that is neither too permissive nor too restrictive.

On a completely different topic, you may already know this, but the Town of Brome Lake took steps in January to protect its status as a bilingual town. The English language and anglophone culture are part of our history and our heritage and as such, for Council, it was never a matter of questioning bilingualism in our community.

There was no debate around this question, and we were able to proceed quickly to respond to the conditions issued by the *Office québécois de la langue française* so that we might legally communicate with our community in both French and English.

Finally, the steps leading to the preparation of our new Strategic Plan have been set in motion. I should remind you that this new plan will follow upon the plan that covered the years 2015 to 2020. This new tool should be ready for the Autumn and will constitute the launching pad for other actions that we will undertake over the next five years.

Between now and its adoption by Council, you may be called upon to get involved and to contribute to the completion of this important exercise. Watch our platforms to indicate your interest.

Allow me, in closing, to wish you an enjoyable Spring. ■



VILLE DE LAC-BROME
TOWN OF BROME LAKE



Richard Burcombe

Maire, Ville de Lac-Brome / Mayor, Town of Brome Lake

LA VILLE S'ASSURE DE CONSERVER SON STATUT BILINGUE!

Dans la foulée de la récente entrée en vigueur de la *Loi sur la langue officielle et commune du Québec, le français (loi 96)*, les municipalités québécoises possédant le statut bilingue, mais ne comptant plus une majorité d'habitants ayant l'anglais comme langue maternelle, doivent entamer des démarches pour conserver leur droit, à défaut de le perdre auprès de l'Office québécois de la langue française (OQLF).

Plus précisément, cela passe par l'adoption d'une résolution à l'intérieur de 120 jours après la réception d'un avis de l'OQLF.

Étant donné que 42,7% des habitants de Lac-Brome ont l'anglais comme langue maternelle (selon le recensement de 2021), nous avons reçu cet avis en décembre dernier. La Ville a cependant agi rapidement pour sécuriser son statut bilingue, ce qui permet d'offrir des services, de communiquer et d'afficher dans les deux langues officielles du Canada. Au Québec, pas moins de 90 municipalités sont par ailleurs considérées comme officiellement bilingues.

Revoyons la chronologie des événements :

1^{er} juin 2022 June 1, 2022	Entrée en vigueur de la <i>Loi sur la langue officielle et commune du Québec, le français</i>	The new law <i>Loi sur la langue officielle et commune du Québec (Bill 96)</i> came into force
12 décembre 2022 December 12, 2022	Réception de la lettre de l'OQLF	Receipt of the letter from the OQLF
9 janvier 2023 January 9, 2023	À la séance mensuelle, les élus adoptent une résolution afin que la Ville de Lac-Brome conserve le statut bilingue	At the monthly Council meeting, the elected officials adopted a resolution for the Town of Brome Lake to maintain its bilingual status
16 janvier 2023 January 16, 2023	Réception de la lettre de l'OQLF confirmant le maintien du statut bilingue	Receipt of a letter from the OQLF confirming the bilingual status has been maintained

THE TOWN WILL CONSERVE ITS BILINGUAL STATUS

Following the recent coming into force of the *Loi sur la langue officielle et commune du Québec, le français (Bill 96)*, Quebec municipalities which hold bilingual status but no longer have a majority of citizens who have English as their mother tongue must begin a process to conserve their rights, failing which such rights will be lost as regards the *Office québécois de la langue française (OQLF)*.

More specifically, this process requires the adoption of a resolution within 120 days after receipt of the notice from the OQLF.

Because 42.7% of the residents of Brome Lake have English as their mother tongue according to the 2021 census, we received a notice last December. The Town, however, acted swiftly to preserve its bilingual status which allows us to offer services and communicate and publish in both official languages of Canada. In Quebec, no fewer than 90 municipalities are considered as officially bilingual.

Let's review the chronology of events:



EN RAPPEL : UN NOUVEL HORAIRE POUR NOS SERVICES ADMINISTRATIFS

A REMINDER: A NEW SCHEDULE FOR OUR ADMINISTRATIVE SERVICES

Nous vous rappelons que la Ville de Lac-Brome a décidé d'adopter un nouvel horaire pour tous ses services administratifs. Depuis janvier 2023, les bureaux de la Ville sont ouverts du lundi au jeudi de 8 h à 16 h, puis le vendredi de 8 h à midi. Les employés de la Ville ont donc, pour la plupart, congé à partir du vendredi midi.

En contrepartie, nous sommes désormais joignables à l'heure du midi (12 h à 13 h) du lundi au jeudi, pour, entre autres, donner la chance à notre population de nous contacter à ce moment de la journée souvent bien utile.

Ce nouvel horaire s'applique à l'ensemble de nos bâtiments administratifs, soit l'hôtel de ville, le Centre Lac-Brome, le garage municipal et la caserne de pompiers. Veuillez noter que le Centre Lac-Brome reste ouvert les vendredis jusqu'à 16 h pour les différentes activités qui y sont organisées. De plus, notre service de prise d'appel demeure accessible en dehors de nos heures d'ouverture, y compris les vendredis après-midi!

Au total, nos bureaux sont ouverts une heure de plus par semaine avec ce nouvel horaire! ■

We would like to remind you that the Town of Brome Lake has decided to adopt a new schedule for its administrative services. Since January 2023, the Town offices are open from Monday to Thursday from 8:00 AM to 4:00 PM and on Friday from 8:00 AM to noon. Town employees have Friday afternoon off.

On the other hand, we can now be reached from noon to 1:00 PM from Monday to Thursday to give our population the opportunity to contact us at this convenient time of day.

This new schedule applies to most of the administrative buildings: Town Hall, Centre Lac-Brome, the municipal garage and the fire station. Please note that Centre Lac-Brome will remain open on Fridays until 4:00 PM for the different activities that take place there. In addition, our call answering service is available outside regular office hours, including Friday afternoon.

In total, our offices are open one hour longer per week with this new schedule! ■

LOCATION À COURTE DURÉE : LA VILLE DÉVOILE SON NOUVEAU CADRE RÉGLEMENTAIRE

SHORT-TERM RENTALS: THE TOWN UNVEILS A NEW REGULATORY FRAMEWORK



Après près de trois ans de réflexion et de démarches, la Ville de Lac-Brome a statué sur la façon dont elle compte encadrer la location à courte durée, soit de 31 jours et moins. À l'instar des autres villes et municipalités du Québec, les élus devaient trancher d'ici le 25 mars prochain en ce qui a trait aux résidences principales, en vertu de certaines dispositions de la *Loi sur l'hébergement touristique*.

En prenant en considération les commentaires reçus d'un comité de citoyen, de la consultation publique de 2022 et des nouvelles modalités de la loi, les décisions prises par le Conseil se déclinent comme suit :

- La location à courte durée sera permise dans les résidences principales dès le 25 mars prochain sur l'ensemble du territoire.
- Pour ce qui est des résidences secondaires, c'est le statu quo; elle continuera d'être admise que dans 17 zones sur 176. Ces zones sont principalement situées dans des artères commerciales. C'est donc dire qu'il ne sera pas permis de faire de l'hébergement touristique de courte durée ailleurs sur le territoire pour ce type d'habitation.

Aucune modification au règlement de zonage n'a été nécessaire, car les élus ont décidé de laisser la *Loi sur l'hébergement touristique* du gouvernement québécois entrer en vigueur pour les résidences principales. Pour les résidences secondaires, tel que mentionné précédemment, le Conseil opte pour ne rien changer. De nouvelles exigences administratives sont toutefois prévues pour ceux et celles décidant d'effectuer de la location à courte durée. Un amendement au règlement sur les permis et certificats est proposé.

Au besoin, il sera possible d'apporter des modifications à l'encadrement de la location de courte durée lors de la refonte du plan d'urbanisme (qui débutera à l'automne 2023) par le biais d'un processus de consultation avec la population.

Après presque trois ans de réflexion, la Ville de Lac-Brome a décidé de la façon dont elle souhaite réguler les locations à courte durée, soit de 31 jours ou moins. Comme d'autres villes et municipalités au Québec, notre Conseil a été tenu de légiférer avant le 25th mars, en vertu des dispositions de la législation provinciale.

Après avoir pris en compte les commentaires reçus d'un comité de citoyens, les consultations publiques de 2022 et les dispositions de la nouvelle législation provinciale, les décisions prises par le Conseil sont les suivantes :

- Les locations à courte durée seront permises dans les résidences principales à partir du 25 mars prochain sur l'ensemble du territoire.
- En ce qui concerne les résidences secondaires, le statu quo sera maintenu; elles continueront d'être permises dans 17 des 176 zones. Ces zones sont principalement situées le long des rues commerciales. Il ne sera pas permis d'héberger des touristes sur une base à courte durée ailleurs sur le territoire.

Aucune modification au règlement de zonage n'a été nécessaire, car les élus ont décidé de laisser l'Acte québécois sur l'hébergement touristique entrer en vigueur pour les résidences principales. Pour les résidences secondaires, comme mentionné précédemment, le Conseil opte pour ne rien changer. De nouvelles exigences administratives sont toutefois prévues pour ceux et celles qui décident d'effectuer des locations à courte durée. Un amendement au règlement sur les permis et certificats est proposé.

Si nécessaire, il sera possible d'apporter certaines modifications à la réglementation des locations à courte durée lors de la révision du plan d'aménagement (qui débutera à l'automne 2023) par le biais d'un processus de consultation publique.

La modification du règlement sur les permis et certificats permettra de mieux encadrer l'hébergement touristique de courte durée auprès des propriétaires d'immeubles où cette pratique est permise. Ces derniers devront se procurer un certificat d'autorisation de la Ville et satisfaire à de nouvelles exigences.

Cette modification réglementaire devrait être adoptée à la séance du 6 mars prochain et entrer en vigueur avant le 25 mars.

Nous avons publié sur notre site une rubrique questions et réponses, que nous vous invitons à consulter en cliquant sur ce [lien](#).

En voici un aperçu :

Q. : Je possède déjà ma preuve d'enregistrement de la CITQ pour pratiquer la location à courte durée. Qu'est-ce qui change pour moi avec les nouvelles règles mises en place par la Ville?

R. : Si votre enregistrement concerne une résidence principale ou une résidence secondaire dans une zone C61, vous devez faire une demande à la Ville pour un certificat d'autorisation. Pour les autres détenteurs d'un enregistrement de la CITQ, rien ne va changer pour le moment. La Ville va respecter votre enregistrement de la CITQ jusqu'à son échéance. Vous devez suivre les consignes de la CITQ pour continuer à pratiquer la location à courte durée.

Q. : J'ai l'impression que quelqu'un pratique la location à courte durée sans avoir les permissions nécessaires. Que puis-je faire?

R. : Vous pouvez faire une dénonciation en consultant le site de Revenu Québec. Cliquez [ici](#) pour consulter le lien. Vous pouvez également faire une dénonciation à la Ville en écrivant à ce courriel : greffe@lacbrome.ca.

Q. : Mon voisin pratique la location à courte durée et son locataire dérange le voisinage. Quels recours s'offrent à moi?

R. : La première étape est de discuter avec le locataire sur place. Si vous ne recevez pas une réponse satisfaisante, nous vous invitons à consulter le registre de la Ville pour obtenir les coordonnées du propriétaire concerné (ce registre sera en place dans les prochaines semaines), puis de le contacter. Si le problème persiste, appelez la police au **310-4141** (***4141** sur un cellulaire) et effectuez une dénonciation à la Ville (greffe@lacbrome.ca).

The changes to the rules relating to permits and certificates will facilitate the regulating of short-term tourist accommodation for owners of buildings where this practice is permitted. These people will be required to obtain a certificate of authorization from the Town and to comply with new requirements.

This change in the regulations should be adopted at the March 6th meeting and come into effect before March 25th.

We have published a series of question and answers on our website, and we invite you to consult it by clicking on this [link](#).

Here is a summary:

Q: I already have my proof of registration from the CITQ to carry out short-term rentals. What will change for me with the new regulations adopted by the Town?

A: If your registration covers a principal residence or a secondary residence in a zone C61, you are required to make an application to the Town for a certificate of authorization. For holders of other registrations from the CITQ, nothing will change for the time being. The Town will respect your CITQ registration until its expiry date. You must follow the requirements of the CITQ to continue to carry out short-term rentals.

Q: I have the feeling that someone is offering short-term rentals without the necessary permission. What can I do?

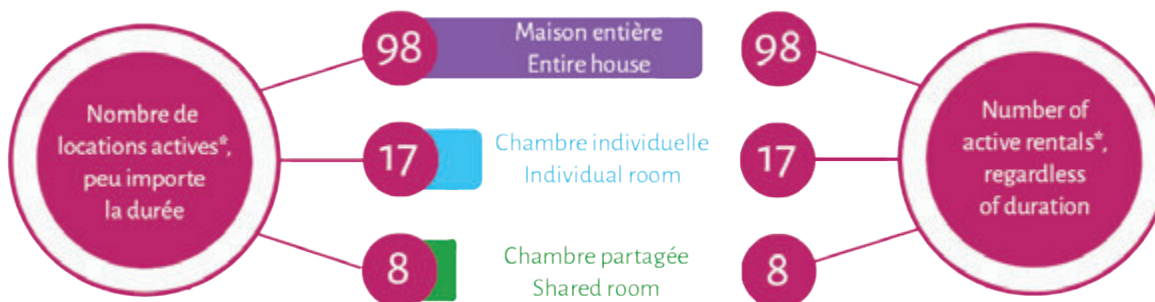
A: You may lodge a complaint by consulting the Revenu Quebec site. Click [here](#) to consult the link. You may also lodge a complaint with the Town by writing to the Clerk at greffe@lacbrome.ca.

Q: My neighbor carries out short-term rentals and his tenant disturbs the neighborhood. What recourse do I have?

A: The first step is to discuss the matter with the tenant. If you do not get a satisfactory answer, we invite you to consult the Town Register to obtain the coordinates of the owner (this register will be in place in the next few weeks) and then contact the owner. If the problem persists, call the police at **310-4141** (***4141** on a cell phone) and lodge a complaint with the Town (greffe@lacbrome.ca).

Statistiques sur la location à Lac-Brome, peu importe la durée de séjour

Statistics on Rentals in Brome Lake, Regardless of the Length of Stay



*au moins une disponibilité ou une location au cours du dernier mois

*At least one availability or rental over the last month

** données provenant d'Airdna, 17 février 2023

** Information provided by AIRDNA, February 17, 2023

Statistiques sur le parc résidentiel à Lac-Brome

Statistics on the Residential Inventory in Brome Lake

3934
logements (de tous types)
residences (of all types)

82 %
de résidences principales
principal residences

18%
de résidences secondaires
secondary residences



NOUVELLE STRUCTURE ADMINISTRATIVE À LA VILLE

Dans le but d'améliorer son efficacité, ainsi que pour mieux répondre aux besoins de sa population grandissante, la Ville de Lac-Brome a adopté une nouvelle structure administrative en janvier dernier.

Parmi les changements apportés, notons le fait qu'un directeur général adjoint viendra désormais épauler la direction générale dans la gestion de certains services. C'est Robert Daniel qui devient donc le premier directeur général adjoint de la Ville de Lac-Brome. M. Daniel conserve également son poste de directeur des travaux publics et des services techniques, qu'il occupe depuis plus de huit ans.

Cette nouveauté permet un partage équitable de l'ensemble des services de la Ville. Ainsi, les services du greffe, des finances, de l'urbanisme et des communications demeurent sous la gouverne du directeur général, Gilbert Arel, alors que les services des travaux publics et services techniques, de la sécurité publique et des loisirs sont chapeautés par le directeur général adjoint.

À la suite de la nomination de M. Daniel, trois employés du Service des travaux publics et services techniques se voient accorder de nouvelles responsabilités. Marc-André Boivin, en poste depuis 2017, devient directeur adjoint des services techniques, alors que Laura Lee, embauchée en 2021, est promue au poste de cheffe de division des services techniques. Jean-Philippe Roy, qui est à l'emploi de la Ville depuis 2017, occupe maintenant le poste de chef de division des travaux publics.

Un nouveau Service des communications et des relations avec les citoyens a aussi vu le jour. Un agent de communications, Jules Dumontet, s'ajoute au service dorénavant dirigé par Ghyslain Forcier, qui occupait depuis cinq ans les fonctions de responsable des communications.

Enfin, deux importants nouveaux postes s'ajouteront dès le premier trimestre de 2023 : un conseiller ou une conseillère en environnement, ainsi qu'un conseiller ou une conseillère en ressources humaines. Ces deux postes ont notamment été créés dans le but d'améliorer nos pratiques environnementales et de répondre adéquatement aux questions de main-d'œuvre. ■

A NEW ADMINISTRATIVE STRUCTURE FOR THE TOWN

With a view to improving its efficiency and to better respond to the needs of its growing population, the Town of Brome Lake adopted a new administrative structure in January.

Among the changes made, a new Assistant Director General will henceforth assist the Director General in the management of certain services. Robert Daniel will become the first Assistant Director General of the Town of Brome Lake. Mr. Daniel will continue in the position of Director of Public Works and Technical Services which he has held for eight years.

This new organization will allow an equitable division of all the Town's services. Thus, the Clerk's office, Finance, Planning, and Communications will remain the responsibility of the Director General, Gilbert Arel, while the Public Works and Technical Services, Public Security and Leisure will be headed by the Assistant Director General.

Further to the appointment of Mr. Daniel, three employees in the Public Works department will be given new responsibilities. Marc-André Boivin, employed since 2017, will become Assistant Director of Technical Services, while Laura Lee, hired in 2021, is promoted to the position of head of the Technical Services division. Jean-Philippe Roy, who has been employed by the Town since 2017, now takes over the position of Division Chief in Public Works.

A new Communications and Relations with Citizens Service has also been established. A Communications agent, Jules Dumontet, joins the service under the direction of Ghyslain Forcier, who has occupied the position of Communications Manager for five years.

Finally, two important positions will be established in the first three months of 2023: an Environmental counselor and a Human Resources counselor. These two positions have been created in order to improve our environmental practices and to respond more adequately to staffing issues. ■



◀ **Robert Daniel et / and Gilbert Arel**

Ci-contre : On aperçoit ici le nouveau directeur général adjoint de la Ville, Robert Daniel (à gauche), en compagnie du directeur général, Gilbert Arel (à droite).

On the left, the new Assistant Director General of the Town, Robert Daniel (left), with the Director General, Gilbert Arel (right).



Jean-Philippe Roy, Marc-André Boivin et / and Laura Lee ▲

Ci-dessus, de gauche à droite : Jean-Philippe Roy, Marc-André Boivin et Laura Lee.

Above, from left to right: Jean-Philippe Roy, Marc-André Boivin and Laura Lee.

Jules Dumontet et / and Ghyslain Forcier ▶

Ci-contre : Jules Dumontet (à gauche) et Ghyslain Forcier, du Service des communications et des relations avec les citoyens.

On the right: Jules Dumontet (left) and Ghyslain Forcier, Communications and Relations with Citizens Service.



NOTRE ENVIRONNEMENT



OUR ENVIRONMENT



DE NOUVELLES BORNES ÉLECTRIQUES SUR NOTRE TERRITOIRE!

Bonne nouvelle pour les propriétaires actuels et futurs de véhicules électriques : la Ville de Lac-Brome a procédé à l'installation de deux bornes de recharge électriques dans le stationnement du Théâtre Lac-Brome, au 9, chemin du Mont-Écho!

Ces deux bornes, gradées niveau 2 par le Circuit électrique, peuvent recharger entièrement votre véhicule en deux à trois heures.

D'autres bornes doivent être installées par la Ville d'ici quelque temps au parc des Lions, ainsi qu'au Centre Lac-Brome. Elles s'ajouteront à un réseau de bornes de recharge de plus en plus garni sur notre territoire! ■

Voici d'ailleurs un aperçu de la liste des bornes de recharge sur notre territoire:

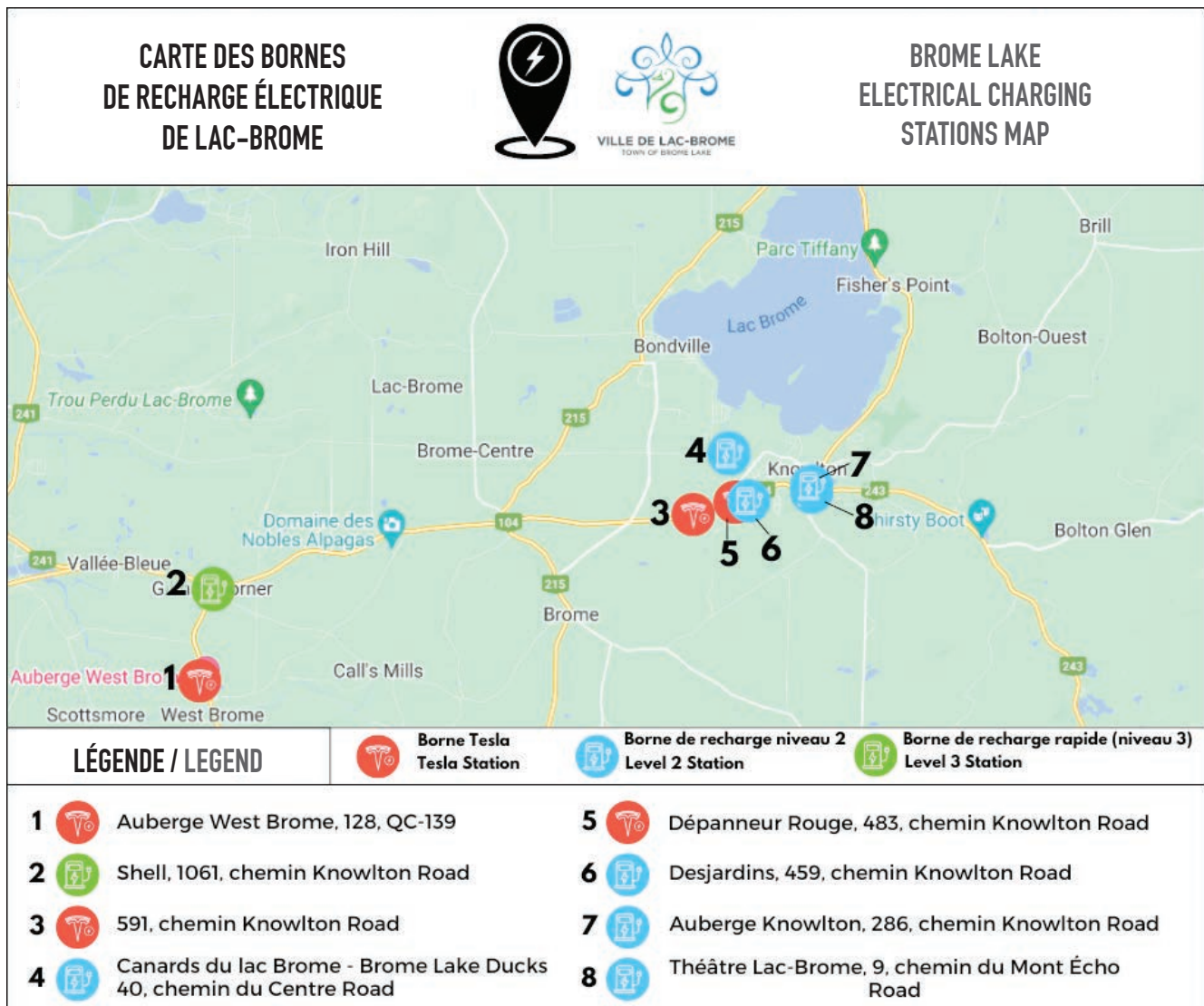
NEW ELECTRIC CHARGING STATIONS ON OUR TERRITORY

Good news for new and future electric vehicle owners: the Town of Brome Lake has installed two electric charging stations in the parking area of the Theatre Lac-Brome at 9 Mount Echo Road.

These two new charging stations, graded at level 2 by Circuit électrique, can recharge your vehicle completely in two or three hours.

Other electric charging stations are scheduled to be installed over the next little while at Lions Park and Centre Lac-Brome. These will be added to the network of charging stations that are being developed on our territory. ■

This is a list of the electric charging stations on our territory:





AMÉNAGEZ UN JARDIN DE PLUIE CHEZ VOUS! *

Les citoyennes et citoyens sont invités à participer à l'amélioration de la santé du lac Brome et de ses cours d'eau en créant un jardin de pluie sur leur terrain. Que vous résidiez ou non au bord du lac ou d'un ruisseau, l'aménagement d'un jardin de pluie chez vous va bénéficier à tous les cours d'eau près de chez vous.

Véritable technologie verte, un jardin de pluie a l'aspect d'une belle plate-bande fleurie, mais qui en plus capte les eaux de pluie des toitures des maisons. Cette eau peut alors s'infiltrer lentement dans le sol au lieu de se charger de contaminants, de nutriments et de sédiments avant de rejoindre les cours d'eau et le lac. Rappelons aussi que l'alimentation en eau souterraine est un problème croissant dans la région et que plusieurs maisons sont alimentées par des puits artésiens.

Puisqu'il n'est pas permis d'envoyer des eaux de pluie dans le lac, les cours d'eau, les fossés et les drains de fondation, le jardin de pluie est une excellente alternative pour gérer l'eau de vos gouttières. De plus, il s'agit d'une infrastructure tout indiquée pour les nouvelles futures maisons puisque la Ville demande un plan de gestion des eaux de ruissellement avant de délivrer un permis de construction. Le jardin de pluie est un aménagement accepté pour gérer les eaux pluviales.

Pour promouvoir les jardins de pluie dont l'efficacité n'est plus à prouver, la Ville a mis en place un programme de subvention. Elle va rembourser à ses citoyens 50 % des coûts d'aménagement d'un jardin de pluie ainsi que l'achat des végétaux à y planter, et ce jusqu'à concurrence de 1000 \$.

Les personnes intéressées sont invitées à communiquer avec l'Organisme de bassin versant de la Yamaska (OBV Yamaska) pour obtenir plus d'information.

À partir du mois de mai 2023, une technicienne en environnement les contactera pour faire une première évaluation au téléphone. Si le terrain semble répondre aux premiers critères techniques d'aménagement d'un jardin de pluie, un rendez-vous sera fixé pour une visite de terrain.

Lors de cette visite de terrain, la technicienne calculera la superficie de la toiture, déterminera avec le propriétaire le meilleur endroit où aménager un jardin de pluie et procédera à des tests de percolation du sol. Un rapport complet sera remis après la visite. Ce service est gratuit. Pour prendre rendez-vous, écrivez à jardins@obv-yamaska.qc.ca. ■

* Auteur : Michel Laliberté, OBV-Yamaska

BUILD A RAIN GARDEN AT HOME *

Citizens are invited to participate in improving the health of Brome Lake and its tributary water courses by creating a rain garden on their property. Whether you live near the lake or a stream, building a rain garden on your property will benefit all the water courses nearby.

A rain garden, which is true green technology, looks like a beautiful flower bed but it captures rainwater from the roof of your building. This water can then slowly infiltrate the soil rather than loading up with contaminants, nutrients or sediment before running into the lake or the water courses. May we remind you that subterranean water is a growing problem in the region and that a number of homes are fed by artesian wells.

Because it is not permitted to direct rainwater into the lake, water courses, ditches and foundation drains, a rain garden is an excellent alternative to manage the water from your eaves.

In addition, this infrastructure is ideal for new homes because the Town requires a plan for the management of surface water prior to the issuance of a construction permit. A rain garden is a landscaping plan that is accepted for the management of rainwater.

To promote the construction of rain gardens, which are proven to be effective, the Town has put into place a grant program. The Town will reimburse 50% of the costs of building a rain garden as well as the purchase of plants, to a maximum of \$1000.

Interested persons may communicate with the OBV Yamaska for more information.

As of May 2023, an environmental technician will do a preliminary evaluation by telephone. If the property seems to meet the primary technical criteria for the building of a rain garden, an appointment will be arranged for a property visit.

During this visit of your property, the technician will calculate the area of the roof and determine, with the owner, the preferred location where a rain garden can be built and will proceed with soil percolation tests. A complete report will be provided after the visit. This service is free. To make an appointment, write to jardins@obv-yamaska.qc.ca. ■

* Author : Michel Laliberté, OBV-Yamaska

CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS - EVENTS CALENDAR

TOUTE L'ANNÉE - ALL YEAR ROUND



Vendredi
17 février, 24 mars,
24 avril et 19 mai
9 h à 10 h

**Banque alimentaire
Lac-Brome**
Pour les clients inscrits.

Friday
February 17, March 24,
April 24 and May 19
9 a.m. to 10 a.m.

Brome Lake Food Bank
For registered clients.

📍 Centre Lac-Brome - 270, rue Victoria St.

📞 Pour urgence, contactez / For emergencies, call:
Gary Crandall: 450 242-2020, poste / ext. 319
🆓 Gratuit / Free



Toute l'année
Lundi au vendredi
9 h à 16 h

Frigo commu
Donnez ce que vous pouvez, prenez ce dont vous avez besoin! Le Frigo commu permet l'échange d'aliments entre les citoyens. Son but est de contrer le gaspillage alimentaire et d'aider les familles de Lac-Brome.

📍 Centre Lac-Brome - 270, rue Victoria St.

📞 Joanne Nowak: 450 242-2020, poste / ext. 306
joanne.nowak@lacbrome.ca 🆓 Gratuit / Free

Year Round
Monday to Friday
9 a.m. to 4 p.m.

Commu Fridge
Give what you can, take what you need! The Commu Fridge allows the exchange of food between citizens. Its purpose is to counter food waste and help the families of Brome Lake.



Mardis
Du 10 janvier au 7 juin
9 h 30 à 11 h 30

Halte-répit (18 mois-5 ans)
Accompagnés de notre éducatrice qualifiée, les enfants de 18 mois à 5 ans pourront faire des jeux, du bricolage, se faire lire des histoires et bien plus encore! Vous pouvez réserver jusqu'à 24 h avant l'activité.

📍 Centre Lac-Brome - 270, rue Victoria St.

📞 Joanne Nowak: 450 242-2020, poste / ext. 306
joanne.nowak@lacbrome.ca 🆓 Gratuit / Free

Tuesdays
From January 10 to June 7
9:30 to 11:30 a.m.

Drop-in Daycare (18 months to 5 years old)
Accompanied by our qualified educator, children from 18 months to 5 years old will be able to play games, do crafts, have stories read to them and much more! You can book up to 24 hours in advance.



Les lundis et mercredis
Du 19 janvier au 7 juin
9 h 30 à 11 h 30

Atelier parent-enfant (0 à 5 ans)
Pour les enfants de 0 à 5 ans et leurs parents. Les familles participent à un programme complet de 30 semaines (activités, sorties, conférences et plus).

📍 Centre Lac-Brome - 270, rue Victoria St.

📞 Joanne Nowak: 450 242-2020, poste / ext. 306
joanne.nowak@lacbrome.ca 🆓 Gratuit / Free

Mondays and Wednesdays
From January 19 to June 7
9:30 to 11:30 a.m.

Parent-Child Workshops (0-5 years)
For Children (0 to 5 years) and their parents. Families participate in a full 30-week program of activities, outings, guest speakers, and more.



Jeudis
10 h à midi

**Les amis des sentiers
Lac-Brome**
Randonnées tous les jeudis matin de l'année.

📍 Voir en ligne / See online

📞 450 243-5620 - info@clubdelabonnehumeur.ca -
clubdelabonnehumeur.ca
🆓 Gratuit / Free

Thursdays
10 a.m. to noon

**Les amis des sentiers
Lac-Brome**
Walks every Thursday morning throughout the year.



Jeudis
Du 19 janvier au 1^{er} juin
15 h à 16 h

Club 9-12
Un moment de répit et des projets variés à toutes les semaines! Jeux, arts plastiques, sports, cuisine, musique, etc.

📍 Centre Lac-Brome - 270, rue Victoria St.

📞 Joanne Nowak: 450 242-2020, poste / ext. 306
joanne.nowak@lacbrome.ca Inscriptions / Registration:
lacbrome.ca/fr/loisirs 🆓 Gratuit / Free

Thursdays
From January 19 to June 1st
3 p.m. to 4 p.m.

Club 9-12
A time to chill out with your friends and get involved in various projects. Games, arts and crafts, sports, making snacks, music, etc.



Samedis
Du 21 janvier
au 3 juin
17 h à 20 h

District 12-17
Une activité spéciale chaque semaine, suivie de jeux de groupe ou d'activités à l'extérieur.
Insription requise:
Merci de télécharger ce **formulaire**, de le compléter et de le remettre lors de la première activité du District 12-17.

📍 Centre Lac-Brome - 270, rue Victoria St.

📞 450 830-1016 - samgaclb@gmail.com

Pour plus d'information, suivez la page / For more information, follow our [facebook.com/ACLB.JEUNESSE.YOUTH](https://www.facebook.com/ACLB.JEUNESSE.YOUTH)
🆓 Gratuit pour les 12-17 ans / Free for 12-17 year old

Saturdays
From January 21
to June 3
5 p.m. to 8 p.m.

District 12-17
A special activity is scheduled each week, followed by group games or outdoor activities.
Registration necessary:
Please download this **form**, complete it and bring it to the first District 12-17 activity.



Activités du printemps

Spring activities

Club de la Bonne Humeur de Lac-Brome
Ces activités sont réservées aux membres du Club de la Bonne Humeur. Contactez le club pour vous inscrire, 55 ans et plus. Pour une liste complète des activités offertes, veuillez consulter le tableau ci-dessous ou leur site web.

Club de la Bonne Humeur de Lac-Brome
These activities are reserved for members of the Club de la Bonne Humeur. Contact them to register, 55 years and older. For a complete list of activities available, please consult the table below or go online.

CALENDRIER DES ACTIVITÉS : PRINTEMPS-ÉTÉ 2023 / ACTIVITY CALENDAR: SPRING-SUMMER 2023

Horaires et tarifs sujets à changements / Schedules and prices subject to change



	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	
AM	COURS DE PICKLEBALL 10 à 11 h 17 avril – 5 sem. 20 \$/6 cours/personne Parc Prouty (CBH) Doreen Drolet 819 918-4768	PÉTANQUE & MOLKKY 13 h 30 16 mai Gratuit Louise Morier 450 684-8422	PICKLEBALL – LIBRE 8 h 50 19 avril Gratuit Parc des Lions Louise Lavallée 450 779-8346	LES AMIS DES SENTIERS 10 h - Gratuit En continu Invitation et inscription par infolettre Richard Dubois 450 242-1003	PICKLEBALL – LIBRE 9 h 30 21 avril Gratuit Parc Prouty (CBH) Doreen Drolet 819 918-4768		
	PICKLEBALL – LIBRE 9 h 30 29 mai Gratuit Parc Prouty (CBH) Bob Calvez 450 931-0713						

PM	BRIDGE 13 h 30 à 17 h En continu 24 \$/année calendrier Jean Plaisance 450 243-0010		SCRABBLE ANGLAIS 13 h En continu Gratuit Doreen Drolet 819 918-4768			
----	---	--	---	--	--	--

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	
SOIR		PÉTANQUE & MOLKKY 17 à 19 h À compter de juillet Gratuit Louise Morier 450 243-0156		PÉTANQUE & MOLKKY 17 à 19 h 15 juin Gratuit Doreen Drolet 819 918-4768			

📍 Club de la Bonne Humeur de Lac-Brome

☎ 450 243-5620 – clubdelabonnehumeur@gmail.com
clubdelabonnehumeur.ca



L'ART ENTRE NOUS
ART BETWEEN US

Mardis
Du 4 avril au 30 mai
(sauf le 23 mai)
13 h à 16 h

L'art entre nous
Début de la session de huit rencontres artistiques du groupe « Art Entre Nous ».

Tuesdays
From April 4 to May 30
(except May 23)
1 to 4 p.m.

Art Between Us
Beginning of the session of eight artistic meetings of the group "Art Between Us".

📍 Centre Lac-Brome – 270, rue Victoria St.
☎ FR : 450 242-1908 – info@hors-cadre.ca/
ENG: 450-292-5880 – szablabranche@gmail.com
🆓 Gratuit / Free



TLB
THÉÂTRE
LAC-BROME

En tout temps

Théâtre Lac-Brome
Abonnez-vous à l'infolettre! C'est le moyen idéal pour découvrir les spectacles à venir et en savoir plus sur les artistes à l'affiche, nos expositions ou tout ce qui se prépare en coulisses!

Anytime

Théâtre Lac-Brome
Subscribe to our newsletter! It is a fun way to discover more information about upcoming shows, behind-the-scene activities, and what's going on at TLB!

☎ 450 242-2270 – theatrelacbrome.ca
FR : theatrelacbrome.ca/fr/infolettre
ENG: theatrelacbrome.ca/newsletter
🆓 Gratuit / Free



Chaque premier samedi du mois
8 h à 16 h

Dégustation gratuite!
Rejoignez-nous le premier samedi de chaque mois pour une dégustation gratuite!

First Saturday of every month
8 a.m. to 4 p.m.

Free tasting!
Join us on the first Saturday of every month for a free tasting!

📍 Brûlerie Virgin Hill Coffee – 770, ch. Lakeside Rd.
☎ 450 539-5222 – atelier@virginhillcoffee.com
virginhillcoffee.com
🆓 Gratuit / Free



Avant-dernier vendredi du mois
9 h à 10 h

Café-rencontre d'Action communautaire Lac-Brome
Café-rencontre pour la population générale. Nous offrons du café, thé, jus et beignes. Des invités sont présents pour informer la population de leurs services.

Second to last Friday of the month
9 to 10 a.m.

Coffee Meeting of Action Communautaire Lac-Brome
Coffee-meeting for the general population. We offer coffee, tea, juice and donuts. Guests are present to inform the population of their services.

📍 Centre Lac-Brome – 270, rue Victoria St.
👤 Marta Gubert Gomes – Travailleur de proximité pour les aînés
450 204-9423 – mggacib@gmail.com
facebook.com/ACLB.AINES.SENIORS 🆓 Gratuit / Free



12 fois / année
9 h à midi

Cuisine collective
Groupe de 6 personnes qui cuisinent des repas variés. Nous explorons différents types de cuisines.

12 times / year
9 a.m. to noon

Collective Kitchen
Group of 6 people cooking a variety of meals. We explore different types of cooking.

📍 Centre Lac-Brome – 270, rue Victoria St.
👤 Marta Gubert Gomes – Travailleur de proximité pour les aînés
450 204-9423 – mggacib@gmail.com
facebook.com/ACLB.AINES.SENIORS
🔖 5 \$



Session Printemps
13 avril au 25 mai* (6 semaines)
*férié le 22 mai
2x / semaine
Lundi : 14 h 45 à 15 h 45
Jeudi : 16 h 30 à 17 h 30

Réadaptation pour l'arthrose du genou et de la hanche
Cours de groupe 2x / semaine, incluant des sessions informatives sur l'autogestion de votre condition et des exercices thérapeutiques supervisés par une technologue en physiothérapie.

Spring Session
April 13 to May 25* (6 weeks)
*holiday May 22
2x / week
Monday: 2:45 to 3:45 p.m.
Thursday: 4:30 to 5:30 p.m.

Rehabilitation for knee and hip arthritis
Group course 2x/week, including educational sessions on how to manage your condition and therapeutic exercises supervised by a physiotherapy technologist.

📍 Sport Physio Plus – 550, ch. Knowlton St.
☎ 579 438-8484 – admin@sportphysioplus.ca – facebook.com/SportPhysioPlus
📌 Subvention disponible pour les résidents de Lac-Brome (Bolton-Ouest, Brome) / Subvention available for Brome Lake residents (Bolton West, Brome)
120 \$ + taxes pour les non-résidents / \$120 + taxes for non-residents



Calendrier des activités - Events calendar

Événements du printemps

Rappel
Retrouvez l'ensemble de la programmation des activités du printemps sur le site de la Ville de Lac-Brome.

Spring events

Reminder
Find details of all the activities planned for this spring on the Town's website.

📌 FR : lacbrome.ca/calendrier-des-evenements/
ENG : lacbrome.ca/en/events-calendar/

Année scolaire 2023-2024

School Year 2023-2024

Académie Knowlton
C'est le temps des inscriptions pour la prochaine année scolaire 2023-2024.

📌 Contactez la Knowlton Academy pour prendre un rendez-vous :
etsb.qc.ca/eligibility
registration@etsb.qc.ca

Knowlton Academy
It's time to register for the next school year 2023-2024.

📌 Contact Knowlton Academy to schedule an appointment:
etsb.qc.ca/eligibility
registration@etsb.qc.ca



MARS - MARCH

La Ville de Lac-Brome n'est pas responsable dans le cas de changement de prix. / The Town of Brome Lake is not responsible for price changes.



En cours jusqu'au samedi 1^{er} avril, du mardi au samedi, 10 h à 16 h

Exposition : D'aujourd'hui et d'hier: la présence W8benakis dans le comté de Brome

Cette exposition présente l'histoire des W8banaki dans le comté de Brome, d'hier et d'aujourd'hui. Elle réunit des artefacts de la collection du Musée Lac-Brome, du Musée des Abénakis et des œuvres d'art originales de Christine Sioui-Wawanoath rappelant à notre mémoire nos liens avec le passé.

Running until Saturday, April 1, Tuesday-Saturday, 10 a.m. to 4 p.m.

Exhibition : Present and Past: The W8banaki Presence in Brome County

This exhibition presents the story of the W8banaki in Brome County, both past and present. It weaves together historical artifacts from the Lac-Brome Museum's collection, the Musée des Abénakis' collection, and modern art pieces from artist Christine Sioui-Wawanoath, to remind viewers that these stories are not long gone.

📍 Musée Lac-Brome / Lac-Brome Museum - 130, ch. Lakeside Rd
 ☎ 450 243-6782, poste / ext. 1
 info@shcb.ca - museelacbrome.ca
 💰 5 \$

Cercle canadien de la vallée de la Yamaska
(En anglais seulement)

Dîner à midi

The Canadian Club of the Yamaska Valley

Luncheon at noon

6 mars, 14 h

March 6, 2 p.m.

« Tell Me A Story: How the Art of Sharing Deepens Our History »
 (conférence en anglais)
Cercle canadien de la Vallée de la Yamaska
 Conférencière invitée: Rachel Lambie
 (conservatrice du Musée Lac-Brome, ancienne conservatrice du Musée de l'Holocauste de Montréal, chercheuse en témoignages oraux).

« Tell Me A Story: How the Art of Sharing Deepens Our History »
Canadian Club of the Yamaska Valley
 Guest speaker: Rachel Lambie (Curator Lac-Brome Museum, Previous Curator with Montreal Holocaust Museum, Researcher in Oral Testimony).

📍 Auberge West Brome - 128, Route 139 Road
 ⓘ Information concernant le Cercle / Club Information:
 450 243-6524 - Réservation pour le dîner / Luncheon reservation: 450 266-7552 ou / or 1 888 902-7663
 💰 10\$ pour les non-membres / \$10 for non members



À partir du 1^{er} mars

Inscriptions au Club Pickleball Lac-Brome

Saison été 2023
 (15 avril au 15 novembre) :
 · 1^{er} au 10 mars: Résidents de Lac-Brome
 · 11 au 15 mars: Résidents de Lac-Brome & Bolton-Ouest
 · À partir du 16 mars: Toutes les autres villes.

📍 En ligne ou en personne / Online or in person
 Inscriptions / Registration: **Amilia**

Lieu des cours : Terrains de Pickleball, parc des Lions /
 Classes location: At the Pickleball courts, Lions' Park - 37, Centre

📧 club.pickleball.lac.brome@gmail.com

💰 35 \$ pour devenir membre du club Pickleball Lac-Brome /
 to become member of Club Pickleball Lac-Brome

Starting March 1

Registration to the Pickleball Club Lac-Brome

Summer 2023 Season
 (April 15 to November 15):
 · March 1 to 10: Brome Lake residents
 · March 11 to 15: Brome Lake and West Bolton residents
 · Starting March 16: Other towns' residents.



6 au 31 mars

Inscription au soccer U8+ et Microsoccer

Inscrivez votre enfant à la saison de soccer 2023 !

March 6 to 31

Registration for U8+ soccer and Microsoccer

Register your child for the 2023 soccer season!

Voir les détails en p. 20 / See details on p. 20

📍 En ligne ou en personne / Online or in person
 Inscriptions / Registration: **Amilia**

☎ 450 242-2020 - soccer@lacbrome.ca

FR: lacbrome.ca/loisirs/soccer

ou / or ENG: lacbrome.ca/en/loisirs/soccer



10 mars - 20 h

Neev

Avec ses origines marocaines et son éducation nord-américaine, Neev possède toutes les caractéristiques qui lui permettent de voyager avec aisance à travers les diverses cultures, les accents, les mœurs et les folies. Il parle fort, il est attachant, différent, drôle et surprenant ! On ne peut que succomber à l'humour explosif et corrosif de cet artiste chaleureux. Du haut de toute leur dérision, ses propos font rire et réfléchir...

📍 Théâtre Lac-Brome - 9, ch. du Mont-Écho Rd.

☎ 450 242-2270 - theatrelacbrome.ca

💰 37 \$

March 10 - 8 p.m.

Neev

Combining Moroccan origins with a North American upbringing, Neev has what it takes to travel easily throughout various cultures, accents, customs and craziness!



11 mars - 20 h

Jonas Tomalty Undivided

Jonas Tomalty s'illumine devant un nouvel horizon avec du tout nouveau matériel et un nouveau groupe de musiciens super talentueux ! À l'appui de son album solo tant attendu Undivided, la nouvelle tournée de Jonas Tomalty offre un spectacle émouvant, dynamique et d'une puissance unique.

📍 Théâtre Lac-Brome - 9, ch. du Mont-Écho Rd.

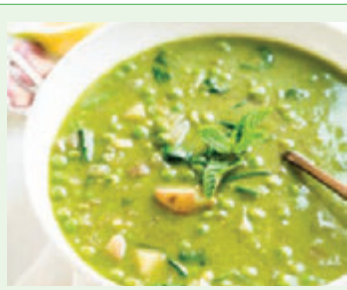
☎ 450 242-2270 - theatrelacbrome.ca

💰 42 \$

March 11 - 8 p.m.

Jonas Tomalty Undivided

Jonas Tomalty steps into a fresh new light with all new material and a brand new super band! In support of his highly anticipated solo album Undivided, Jonas Tomalty's new tour delivers a soulful, dynamic and uniquely powerful show.



11 mars
 11 h 30 à 13 h

Service de soupe de la Saint-Patrick

Bienvenue à tous!

📍 278, ch. Brill Rd., Bolton-Ouest / West Bolton

☎ Elenor : 450 994-3169

💰 10\$ / personne - \$10 / person

March 11
 11:30 a.m. to 1 p.m.

St-Patrick Day Soup Luncheon

Everyone welcomed!



À partir du 13 mars*

Starting March 13*

Ouverture des inscriptions au jardin communautaire
(ouvert du 15 avril au 31 octobre).

Registration opening for the Community garden
(open from April 15 to October 31).

* Inscriptions jusqu'au 26 mai / * Registration until May 26

📍 En ligne ou en personne / Online or in person
Inscriptions / Registration: **Amilia**

📍 Ville de Lac-Brome : 450 242-2020 - infoloisirs@lacbrome.ca

FR: lacbrome.ca/loisirs/jardin-communautaire
ou / or ENG: lacbrome.ca/en/loisirs/community-garden

📍 20 \$ par bac de jardinage / per gardening bed



18 mars
10 h à 16 h

Journée Bien-être

Journée d'activités gratuites pour tous.
Activités prévues :
· Traitements holistiques
· Activités de relaxation
· Activités physiques amusantes
· Zoo et art-thérapie
· Collations

March 18
10 a.m. to 4 p.m.

Feel Good Day

Day of free activities for all ages.
Planned Activities :
· Holistic treatments
· Relaxation activities
· Fun physical activities
· Zoo & art therapy
· Snacks

📍 Centre Lac-Brome - 270, rue Victoria St.
(Salle des activités / Activity Room)

📞 Joanne Nowak - Ressource famille
450 242 2020, poste / ext. 306
joanne.nowak@lacbrome.ca
loisir@lacbrome.ca

Marta Gubert Gomes - Travailleur de proximité pour les aînés
450 204-9423

mgaclb@gmail.com - [facebook.com/ACLB.AINES.SENIORS](https://www.facebook.com/ACLB.AINES.SENIORS)

📍 Gratuit / Free



15 mars
19 h

Ciné-Club Ennio
(VOA avec STF)

de Giuseppe Tornatore
À l'âge de 8 ans, Ennio Morricone rêve de devenir médecin. Mais son père décide qu'il sera trompettiste, comme lui. Du conservatoire de musique à l'Oscar du meilleur compositeur, l'itinéraire d'un des plus grands musiciens du 20^e siècle. « Riche en archives et témoignages, le documentaire de Giuseppe Tornatore instaure une vraie proximité avec le compositeur. » (Thierry Jousse, *Les Inrockuptibles*).

March 15
7 p.m.

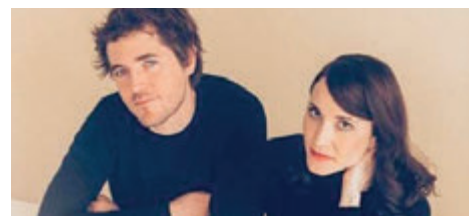
Cine-Club Ennio
(STFR)

by Giuseppe Tornatore
At the age of 8, Ennio Morricone dreams of becoming a doctor. But his father decides that he will be a trumpet player, like him. From the music conservatory to the Oscar for best composer, the journey of one of the greatest musicians of the 20th century. "Rich in archives and testimonies, Giuseppe Tornatore's documentary establishes a real closeness with the composer." (Thierry Jousse, *Les Inrockuptibles*).

📍 Théâtre Lac-Brome - 9, ch. du Mont-Écho Rd.

📞 450 242-2270 - theatrelacbrome.ca

📍 10 \$



18 mars - 20 h

Little Misty Nowhereland

Little Misty est le projet de la chanteuse Kathryn Samman et du guitariste François Jalbert. Leur musique est un amalgame de styles, allant du folk au rock progressif, en passant par le bluegrass et l'indie. En résulte une musique hautement cinématographique où chaque pièce transporte le spectateur dans un univers distinct. Leurs chansons abordent différents sujets tels que la maternité, le voyage, le rêve et la maladie mentale, toujours avec une approche de « court-métrage ». Après un premier album éponyme réalisé par Joe Grass paru en février 2020, le groupe lance à l'hiver 2023 un deuxième opus très attendu, *Nowhereland*.

March 18 - 8 p.m.

Little Misty Nowhereland

Singer Kathryn Samman and guitarist François Jalbert are behind the band Little Misty. Their music is an amalgam of styles, ranging from folk to progressive rock, bluegrass and indie. The result is a highly cinematic music where each piece transports the audience into a distinctive world. Their songs deal with different subjects such as motherhood, travel, dreams and mental illness, always with a "short film" approach. After a self-titled debut album produced by Joe Grass and released in February 2020, the band will release a highly anticipated second opus, *Nowhereland*, in the winter of 2023.

📍 Théâtre Lac-Brome - 9, ch. du Mont-Écho Rd.

📞 450 242-2270 - theatrelacbrome.ca 📍 29 \$



25 mars
10 h à 15 h

Knowlton Literary Association « Writing the Flash » Workshop

Dirigé par Rebecca Welton et Jan Draper, l'atelier d'écriture flash abordera les mémoires, la fiction policière, l'humour et la fiction flash. Un excellent moyen pour les écrivains de perfectionner leurs compétences en utilisant un nombre limité de mots. Collations et rafraîchissements gratuits. Apportez votre propre dîner.

March 25
10 a.m. to 3 p.m.

Knowlton Literary Association "Writing the Flash" Workshop

Led by Rebecca Welton and Jan Draper, the flash writing workshop will touch upon memoir, detective fiction, humor and flash fiction. A great way for writers to hone their skills using limited word counts. Free snacks and refreshments. Bring your own lunch.

📍 Centre Lac-Brome - 270, rue Victoria St.
(Salle des activités / Activity Room)

📞 450 242-2020

jandraper@yahoo.com
knowltonliteraryfestival.ca

📍 Gratuit / Free



30 mars - 20 h

Kenny Blues Boss Wayne Blues From Chicago to Paris

Kenny « Blues Boss » Wayne est un pianiste et chanteur américain légendaire qui se démarque par ses habits flamboyants, sa personnalité charismatique et ses rythmes groove exécutés à la perfection! Ayant grandi à la Nouvelle-Orléans, où il a succombé à la « musique du diable », soit le boogie-woogie, le jazz et le blues, il est maintenant établi à Vancouver depuis les années 70. Ses prestations aux rythmes langoureux et vivants rendent entre autres hommage à Ray Charles et Fats Domino, deux légendes musicales. « Blues Boss » sait faire vibrer son public avec son swing contagieux!

March 30 - 8 p.m.

Kenny Blues Boss Wayne Blues From Chicago to Paris

Kenny "Blues Boss" Wayne is a legendary American pianist and singer, renowned for his flamboyant attire, charismatic personality and groovy rhythms executed to perfection. Raised in New Orleans, where he fell in love with the "devil's music"—boogie-woogie, jazz and blues—he has lived in Vancouver since the 1970s. His lively, unhurried performances pay tribute to musical legends Ray Charles and Fats Domino, among others. "Blues Boss" knows how to make his audience move with his infectious swing.

📍 Théâtre Lac-Brome - 9, ch. du Mont-Écho Rd.

📞 450 242-2270 - theatrelacbrome.ca 📍 38 \$

AVRIL - APRIL



2 avril - 14 h à 16 h

April 2 - 2 p.m. to 4 p.m.

Chasse aux cocos de Pâques

Le Club Optimiste de Lac-Brome t'invite à la 4^e édition de la Chasse aux cocos de Pâques.

Easter Egg Hunt

The Brome Lake Optimist Club invites you to its 4th edition of the Easter Egg Hunt.

📍 Centre Lac-Brome - 270, rue Victoria St.

👤 Milène Roy

☎ 450 405-6763

✉ milene.roy@outlook.com

🆓 Gratuit / Free



8 avril - 20 h

April 8 - 8 p.m.

Didier Lambert

Partout où il passe, Didier Lambert déclenche l'hilarité de son public, peu importe l'âge, la provenance ou le sexe des spectateurs! Tantôt attachant, tantôt grinçant, il aime bousculer, choquer, mais surtout faire rire, et aucun sujet n'est à son épreuve. Que ce soit en chanson, armé de son ukulélé, ou dans ses monologues, son humour déjanté vous surprendra et vous entraînera dans son monde délirant.

Didier Lambert

Wherever he goes, Didier Lambert has his audiences rolling in the aisles—no matter their age, origin or gender! Sometimes endearing, sometimes grating, he likes to shake things up, to shock, but, above all, to make people laugh - and no subject is off limits. Whether he's singing along to his ukulele, or performing a monologue, his surprising, off-kilter comedy never fails to draw you into his outlandish world.

📍 Théâtre Lac-Brome - 9, ch. du Mont-Écho Rd.

☎ 450 242-2270 - theatrelacbrome.ca

🆓 32 \$



3 avril - 14 h

April 3 - 2 p.m.

«Of Mites and Men: Illustrating how the microscopic can be fascinating!» (ed. note: **this topic is far more interesting than you may think! No 'ick' factor.) (Conférence en anglais) Cercle canadien de la Vallée de la Yamaska**
Conférencier: Dr Val Behan (chercheur associé émérite sur la biodiversité à Agriculture et agroalimentaire Canada, expert en biodiversité et écologie des sols, plus de 150 projets de recherche).

"Of Mites and Men: Illustrating how the microscopic can be fascinating!" (ed. note: **this topic is far more interesting than you may think! No 'ick' factor.) Canadian Club of the Yamaska Valley**
Guest speaker: Dr. Val Behan (Emeritus Biodiversity Research Associate at Agriculture and Agri-Food Canada, expert in Soil Biodiversity/ Ecology, 150 ++ research projects).

📍 Auberge West Brome - 128, Route 139 Road

📍 Information concernant le Cercle / Club Information: 450 243-6524

Réservation pour le dîner / Luncheon reservation:

☎ 450 266-7552 ou / or 1 888 902-7663

🍽 10 \$ pour les non-membres / \$10 for non members



15 avril - 20 h

April 15 - 8 p.m.

Trio Fibonacci: Les Géants du minimalisme

Le trio vous présente leur nouveau programme « Les Géants du minimalisme ». Découvrez un répertoire captivant qui va à l'essentiel de la mélodie! Œuvre phare de ce concert: la recomposition magistrale des Quatre Saisons de Vivaldi par Max Richter vous transporte aux confins du passé et de la modernité. Du Vivaldi 2.0 auquel le trio apportera ses couleurs et textures dans une retranscription des plus intimes. Des œuvres de Glass, Nyman, Amar, Eno et Einaudi viennent compléter ce programme à la simplicité envoûtante.

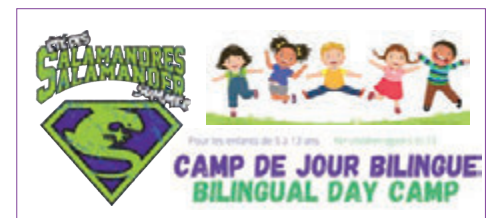
Trio Fibonacci: The Giants of Minimalism

The Trio will be performing their new programme "The Giants of Minimalism". Discover a captivating body of works that go straight to the heart of melody. The highlight of this concert: Max Richter's masterly recomposition of the Four Seasons by Vivaldi, which takes us to the convergence of past and present. Works by Glass, Nyman, Amar, Eno and Einaudi complete this programme of spellbinding simplicity.

📍 Théâtre Lac-Brome - 9, ch. du Mont-Écho Rd.

☎ 450 242-2270 - theatrelacbrome.ca

🍽 42 \$



3 avril au 19 mai

April 3 to May 19

Inscriptions au camp de jour 2023

Priorités d'inscription :
· 3 au 21 avril : résidents de Lac-Brome
· 22 au 28 avril : résidents de Lac-Brome et Bolton-Ouest
· 29 avril au 19 mai : ouvert à tous selon les places restantes.

Registration to 2023 day camp

Registration priorities:
· April 3 to 21 : Brome Lake residents
· April 22 to 28 : Brome Lake and West Bolton residents
· April 29 to May 19 : open to all depending on remaining places.

Voir les détails en p. 22 / See details on p. 22

📍 En ligne ou en personne / Online or in person
Inscriptions / Registration: **Amilia**

☎ 450 242-2020 - campdejour@lacbrome.ca

FR : lacbrome.ca/loisirs/camps-de-jour

ou / or EN6: lacbrome.ca/en/loisirs/day-camp



21 avril - 20 h

April 21 - 8 p.m.

Undercover Legends of Rock

« Undercover Legends of Rock », un spectacle qui réunit tous les grands succès rock de vos artistes préférés, un véritable « Greatest Hits » sur scène. Après plus de 500 spectacles à travers le Québec et les Maritimes, maintenant avec une nouvelle version encore plus explosive et avec encore plus de hits! Des chansons classiques de Bon Jovi, Def Leppard, Foreigner, Journey, AC/DC, Styx, Queen et plusieurs autres!

Undercover Legends of Rock

"Undercover Legends of Rock", a show that brings together all the great rock hits of your favorite artists, a true « Greatest Hits » on stage. After more than 500 shows across Quebec and the Maritimes now with a new, even more explosive version with even more hits! Classic songs from Bon Jovi, Def Leppard, Foreigner, Journey, AC/DC, Styx, Queen and many more!

📍 Théâtre Lac-Brome - 9, ch. du Mont-Écho Rd.

☎ 450 242-2270 - theatrelacbrome.ca

🍽 40 \$

**BRUNCH ANNUEL
DE PRINTEMPS**



**ANNUAL SPRING
BRUNCH**

Fondation
BMP
Foundation

23 avril
10 h et 13 h

April 23
10 a.m. and 1 p.m.

**Brunch annuel
de printemps
de la Fondation BMP**

Les membres du Club Lions de Knowlton appuient le brunch annuel de collecte de fonds de la Fondation BMP.

The BMP's Annual Spring Brunch
Knowlton Lions Club members are supporting the BMP Foundation's Annual Spring fundraising brunch.

📍 Auberge West Brome – 128, Route 139 Road

☎ 450 242-1388

✉ margo.pfeiff@gmail.com

💰 65 \$



27 avril – 20 h

April 27 – 8 p.m.

Harry Manx

L'auteur-compositeur-interprète de réputation internationale Harry Manx marie musique classique indienne et sonorités blues du sud des États-Unis. Instrumentiste polyvalent maniant aussi bien sitar, banjo et harmonica que guitare lap steel avec un bonheur communicatif, il transporte son public au cœur de la « Harry Zone ».

Harry Manx

Internationally acclaimed singer-songwriter Harry Manx blends classical Indian music with southern American Blues. A versatile instrumentalist who handles sitar, banjo and harmonica, and lap steel guitar with infectious joy, he transports his audience to the heart of the "Harry Zone."

📍 Théâtre Lac-Brome – 9, ch. du Mont-Écho Rd.

☎ 450 242-2270 – theatrelacbrome.ca

💰 45 \$



28 avril – 20 h

April 28 – 8 p.m.

David Myles Trio
L'excellent David Myles Trio présentera une soirée musicale présentant la musique de son dernier album « Only A Little Loneliness », de l'album sorti en 2020 « Leave Tonight » ainsi que le répertoire favori des fans de longue date.

David Myles Trio
The beloved David Myles Trio will present an evening of entertainment showcasing music from his latest record "Only A Little Loneliness", from his 2020 release "Leave Tonight" as well as a handful of long-time fan favourites.

📍 Théâtre Lac-Brome – 9, ch. du Mont-Écho Rd.

☎ 450 242-2270 – theatrelacbrome.ca

💰 38 \$

MAI – MAY



Du 1^{er} au 31 mai

From May 1 to May 31

**Mois du vélo
à Lac-Brome**

Pour la deuxième année, la Ville de Lac-Brome lancera sa programmation dans le cadre du mois du vélo.

Programmation à suivre sur **Amilia**, restez à l'affût sur la page **Facebook** de la Ville.

**Mois du vélo
à Lac-Brome**

For the second year, the Town of Brome Lake will launch its programming for "Le mois du vélo". The program to follow shortly on **Amilia**. Stay tuned on the Town of Brome Lake's **Facebook** page.

📍 Ville de Lac-Brome / Town of Brome Lake

📘 facebook.com/vlbtbl

Inscriptions en ligne / on line registrations:

lacbrome.ca/loisirs



1^{er} mai – 14 h

May 1 – 2 p.m.

« Oh that I were a Man! »
Shakespeare's Enigmatic Women: It's the lusty month of May & my, my -those tell-tale ladies!
(Conférence en anglais)
Cercle canadien de la Vallée de la Yamaska
Conférencier: Roger Williams. Chercheur shakespearien, conférencier au cégep et à l'université, présentateur au Festival littéraire de Knowlton.

« Oh that I were a Man! »
Shakespeare's Enigmatic Women: It's the lusty month of May & my, my -those tell-tale ladies!
Canadian Club of the Yamaska Valley
Guest speaker: Roger Williams. Shakespearean Scholar, CEGEP and University Lecturer, presenter at Knowlton Literary Festival.

📍 Auberge West Brome – 128, Route 139 Road
📞 Information concernant le Cercle / Club Information:
450 243-6524

Réservation pour le dîner / Luncheon reservation:
450 266-7552 ou / or 1 888 902-7663

💰 10 \$ pour les non-membres
\$10 for non members

Mi-mai

Rappel : été 2023

Date limite pour soumettre vos événements prévus pour l'été 2023 et les faire paraître dans notre prochain *Calendrier des événements*.

☎ 450 242-2020

✉ info Loisirs@lacbrome.ca

Mid-May

Reminder: Summer 2023

Deadline to submit your events planned for Summer 2023 and allow your info to appear in our next *Calendar of events*.





4, 5, 6, 11, 12 et 13 mai
à 19 h
& 7 et 14 mai à 14 h

May 4, 5, 6, 11, 12 and 13
at 7 p.m.
& May 7 & 14 at 2 p.m.

**Knowlton Players
Presents « The Sound of
Music / La Mélodie du
bonheur »**
(présenté en anglais)
Prochain spectacle de
Knowlton Players: La
fabuleuse histoire de
Maria et de la famille von
Trapp qui nous plonge
au cœur de l'Autriche
des années 1930, nous
retenons surtout que grâce
à la force de l'amour, de la
famille et de la musique.

**Knowlton Players
Presents "The Sound of
Music / La Mélodie du
bonheur"**
Knowlton Players latest
show: The story of Maria
and the von Trapp family,
at the dawn of the Second
World War. This story
takes us through a whole
range of emotions,
especially the strength of
love, family and music.

📍 Théâtre Lac-Brome – 9, ch. du Mont-Écho Rd.

☎ 450 242-2270 – theatrelacbrome.ca

knowltonplayers@hotmail.com – knowltonplayers.ca

🎟 25 \$



12 mai – Midi

May 12 – Noon

**Dîner pour
la fête des Mères
Centre de bénévolat
Mieux-être de Ville de
Lac-Brome**

Pour tous les aînés
de Lac-Brome.
Places limitées.
Réservez au plus tard le
lundi 8 mai.
Transport offert.

**Mother's Day
Luncheon
Wellness Volunteer
Centre**

For all Seniors
in Town of Brome Lake.
Limited seating.
Reserve before
Monday, May 8.
Transport available.

📍 Centre Lac-Brome – 270, rue Victoria St.

☎ 450 242-2020

🎟 Contribution de 5 \$ /
\$5 contribution



20 mai – 10 h

May 20 – 10 a.m.

**Exposition : « Le point de
vue des Enfants : trouver
un Chez-Soi dans le comté
de Brome »**

L'exposition explore les
histoires des enfants
immigrants britanniques
qui se sont installés dans le
comté de Brome.

**Exhibition: "Through the
eyes of Children: finding
Home in Brome County"**

A wide variety of antiques,
including antique
furniture, art, knick-
knacks, dishes, books,
clothing, crafts, jewelry
and many other treasures.

📍 Musée Lac-Brome / Lac-Brome Museum

130, ch. Lakeside Rd

☎ 450 243-6782, poste / ext. #1

info@shcb.ca

museelacbrome.ca

🎟 Adultes / Adults, 18-64 ans / 18-64 y.o.: 10 \$

Aînés / Seniors, 65 ans et plus / 65+: 8 \$

Étudiants / Students, 7-17 ans / 7-17 y.o.: 6 \$

Enfants / Children, 0-6 ans / 0-6 y.o.: Gratuit / Free



27 mai – 8 h à 14 h

May 27 – 8 a.m. to 2 p.m.

**Vente de garage
du Club Lions
de Knowlton**

Cette année, la vente de
garage annuelle du Club
Lions de Knowlton se
tiendra le samedi 27 mai à
l'aréna de l'Expo Brome au
village de Brome, de 8 h
à 14 h. Surveillez les
détails à venir concernant
les dates auxquelles les
articles pourront être
donnés et livrés.

**Knowlton Lions Club
Garage Sale**

The annual Knowlton
Lions Club Garage takes
place Saturday, May 27 at
the Brome Fairgrounds,
Brome Village from
8 a.m. until 2 p.m. Watch
for upcoming details
regarding donation dates
and times.

📍 Aréna de l'Expo Brome

345, ch Stagecoach, village de Brome /
Brome Fairgrounds,

345, Stagecoach Rd, Brome Village

☎ 450 242-1388

margo.pfeiff@gmail.com



27 mai – 20 h

May 27 – 8 p.m.

**Montréal Guitare Trio
joue Ennio Morricone**

Considéré par la CBC comme
l'ensemble de guitares le
plus "hot" au Canada, le
Montréal Guitare Trio s'est
rapidement imposé comme
un chef de file du renouveau
et de l'interaction entre les
diverses formes musicales.
Depuis maintenant 25 ans,
la virtuosité des musiciens,
leur rigueur, leur inventivité
et leur époustouflante
présence scénique ont
conquis les publics du
monde entier et les ont
menés à des collaborations
remarquées, notamment
avec le California Guitar Trio.
Les guitaristes Sébastien
Deshaies, Glenn Lévesque
et Marc Morin présentent
pour la toute première fois
un vibrant hommage à la
musique d'Ennio Morricone,
leur compositeur de
prédilection.

📍 Théâtre Lac-Brome – 9, ch. du Mont-Écho Rd.

☎ 450 242-2270 – theatrelacbrome.ca 🎟 38 \$

**Montréal Guitare Trio
plays Ennio Morricone**

Described by the CBC as the
"hottest" guitar ensemble
in Canada, MGT has quickly
established itself as a
force to be reckoned with,
as well as an interactive
force in various musical
forms. For over 20 years,
the trio's virtuosity, rigour,
creativity and impressive
stage presence - where
humour and interacting
with the public go hand in
hand - have been winning
over audiences around
the world and have led
them to noteworthy
collaborations, especially
with the California Guitar
Trio. For the very first
time, guitarists Sébastien
Deshaies, Glenn Lévesque
and Marc Morin present a
vibrant tribute to the music
of Ennio Morricone, their
most beloved composer.



28 mai – 9 h à 16 h

May 28 – 9 a.m. to 4 p.m.

**Marché d'antiquités et
d'artisanat de la Société
historique du comté de
Brome**

Une grande variété
d'antiquités, notamment
des meubles anciens, des
objets d'art, des bibelots,
de la vaisselle, des livres
anciens, des vêtements, de
l'artisanat, des bijoux et
beaucoup d'autres trésors.

**Antiques & Crafts Market
presented by the Brome
County Historical Society**

A wide variety of antiques,
including antique
furniture, art, knick-
knacks, dishes, books,
clothing, crafts, jewelry
and many other treasures!

📍 Musée Lac-Brome / Lac-Brome Museum,

130, ch. Lakeside Rd

☎ Lisa Belanger : 450 243-6782 poste / ext. 1

lbelanger@shcb.ca

ou / or Arlene Royea : 450 243-6782

aroyea@shcb.ca

COURS PRINTEMPS 2023 - SPRING 2023 CLASSES

■ JEUNES - KIDS ■ ADULTES - ADULTS 🕒 HORAIRE - SCHEDULE 📅 1^{er} COURS - 1st CLASS ✓ COURS D'ESSAI GRATUIT - FREE TRIAL CLASS 📍 LIEU - LOCATION 💰 COÛT - COST 🕒 DURÉE - DURATION
 À moins d'indication contraire, la session dure 8 semaines (du 17 avril au 11 juin) / Unless specified, all classes last 8 weeks (from April 17 to June 11) • Modalités d'inscription / Registration information: p. 20



CLUB 9-12

JOANNE NOWAK

Activités gratuites après l'école pour les 9-12 ans. Une activité spéciale est prévue chaque semaine, suivie de jeux de groupe ou d'activités à l'extérieur. Pour tous (9 à 12 ans).

Free activities after school for 9 to 12-year-olds. A different project or activity every week as well as group games or outdoor fun. For all levels (9 to 12 years old).

🕒 JEUDI, 15 h - 16 h
 📅 LE JEUDI 20 AVRIL

🕒 THURSDAY, 3 - 4 p.m.
 📅 THURSDAY, APRIL 20

📍 CENTRE LAC-BROME 💰 Gratuit - Free



DISTRICT 12-17

SAM GREENWOOD

Activités gratuites les samedis soirs pour les 12-17 ans. Quelques heures entre jeunes pour décompresser et s'amuser. Que ce soit pour de l'aide aux devoirs, faire du sport, du bricolage, des projets artistiques, cuisiner un souper ensemble, aller en sortie avec vos amis, etc. Pour tous (12 à 17 ans).

Free activities Saturday nights for 12 to 17-year-olds. A few hours between young people to relax and have fun. Whether it's for homework help, sports, arts and crafts, cooking supper or going on an outing with your friends and animator. For all levels (12 to 17 years old).

🕒 SAMEDI, 17 h - 20 h
 📅 LE SAMEDI 22 AVRIL

🕒 SATURDAY, 5 - 8 p.m.
 📅 SATURDAY, APRIL 22

📍 CENTRE LAC-BROME 💰 Gratuit - Free



GYMNASTIQUE GYMNASTICS

ISABELLE GIASSON

Développer les habiletés motrices, la confiance et la passion de la gymnastique tout en s'amusant! Pour tous.

Develop the skills, confidence and passion of gymnastics while having fun! For all levels.

🕒 LUNDI, 17 h 45 - 19 h 15
 📅 LE LUNDI 27 MARS

🕒 MONDAY, 5:45 - 7:15 p.m.
 📅 MONDAY, MARCH 27

📍 ÉCOLE SAINT-ÉDOUARD SCHOOL 💰 200 \$
 📞 Inscription / Registration: 450-919-1095 - academieisabellegiasson@hotmail.com



BADMINTON

IL N'Y A PAS DE PROFESSEUR - THERE IS NO TEACHER

Activité libre. Pour tous.

Open practice. For all levels.

🕒 MARDI, 18 h - 20 h
 📅 LE MARDI 18 AVRIL

🕒 TUESDAY, 6 - 8 p.m.
 📅 TUESDAY, APRIL 18

📍 ÉCOLE SAINT-ÉDOUARD SCHOOL 💰 25 \$



CARDIO PUMP

NATHALIE GAUVREAU

Un entraînement du type cardio-résistance pour tout le corps incluant des étirements à la fin de la séance. Viens t'entraîner avec un excellent groupe et de la musique motivante! Pour tous.

A full-body workout with cardio resistance training and stretching at the end. All done to motivating music and a great group to work out with. For all levels.

🕒 MARDI OU JEUDI, 18 h - 19 h
 📅 LE MARDI 18 AVRIL

🕒 TUESDAY OR THURSDAY, 6 - 7 p.m.
 📅 TUESDAY, APRIL 18

📍 CENTRE LAC-BROME
 📞 Voir avec l'enseignante / Look with the teacher
 📞 Inscription / Registration: 450 525-3014 - natgauvreau@gmail.com



DANSE EN LIGNE LINE DANCING

WINSLOW DANCERS

Cours de danse country pop. Pour tous.

Pop country dance classes. For all levels.

🕒 MERCREDI,
 18 h 30 - 19 h 30 : débutant/premier pas
 19 h 30 - 20 h 30 : débutant/novice
 20 h 30 - 21 h 30 : intermédiaire
 📅 LES COURS ONT DÉJÀ DÉBUTÉ ET SE TERMINENT
 LE 26 AVRIL

🕒 WEDNESDAY,
 6:30 - 7:30 p.m.: beginner/first step
 7:30 - 8:30 p.m.: beginner/novice
 8:30 - 9:30 p.m.: intermediate
 📅 CLASSES HAVE ALREADY STARTED AND WILL END
 ON APRIL 26

📍 CENTRE LAC-BROME
 📞 Voir avec l'enseignant / Look with the teacher
 📞 Inscription / Registration: winslowdancers@gmail.com



EN FORME POUR LA VIE 55 ANS ET +
FIT FOR LIFE AGES 55 +

GABRIELLE DUHAMEL

Mise en forme pour aînés actifs proposant une grande variété d'activités motivantes. Suggéré pour les 55 ans + et ceux qui cherchent un entraînement à faible impact. Intensité modérée.

Fun, motivating, no-fuss fitness class for active older adults. Suggested for ages 55+ and anyone looking for a low impact workout. Moderate intensity.

- 🕒 MARDI et / ou JEUDI
15 h 45 - 16 h 45
- 📅 LE MARDI 18 AVRIL

- 🕒 TUESDAY and / or THURSDAY
3:45 - 4:45 p.m.
- 📅 TUESDAY, APRIL 18

📍 CENTRE LAC-BROME
💰 118 \$



ÉQUILIBRE POUR AÎNÉS 65 ANS ET +
BALANCE FOR SENIORS AGES 65 +

GABRIELLE DUHAMEL

Exercices pour prévenir les chutes et augmenter votre confiance. Offert en partenariat avec *Le Centre de bénévolat mieux-être des aînés*. Pour débutant.

Exercises designed to prevent falls and increase your confidence. Offered in partnership with the *Wellness Volunteer Centre for Seniors*. For beginner.

- 🕒 MARDI et JEUDI
14 h 30 - 15 h 30
- 📅 LE MARDI 18 AVRIL

- 🕒 TUESDAY and THURSDAY
2:30 - 3:30 p.m.
- 📅 TUESDAY, APRIL 18

📍 CENTRE LAC-BROME
💰 115 \$



ÉTIREMENT & QI GONG
STRETCHING & QI GONG

CENTRE SHAOLIN WUJI

La science de cultiver et maîtriser l'énergie vitale en combinant des techniques précises de mouvements, de respiration et de concentration. Pour tous.

The science of cultivating and mastering vital energy combining precise techniques of movement, breathing and concentration. For all levels.

- 🕒 LUNDI, 16 h - 17 h
- 📅 LE LUNDI 17 AVRIL

- 🕒 MONDAY, 4 - 5 p.m.
- 📅 MONDAY, APRIL 17

📍 CENTRE LAC-BROME
💰 184 \$



MISE EN FORME POUR AÎNÉS
FITNESS FOR SENIORS

GABRIELLE DUHAMEL

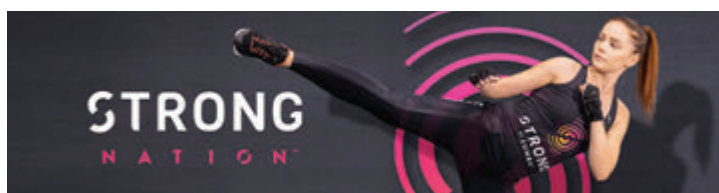
Renforcement, équilibre et cardio pour maintenir votre forme pour la vie quotidienne. Offert en partenariat avec *Le Centre de bénévolat mieux-être des aînés*. Pour tous.

Strength, balance and aerobic exercises to stay fit for everyday life. Offered in partnership with the *Wellness Volunteer Centre for Seniors*. For all levels.

- 🕒 MARDI et JEUDI
13 h 15 - 14 h 15
- 📅 LE MARDI 18 AVRIL

- 🕒 TUESDAY and THURSDAY
1:15 - 2:15 p.m.
- 📅 TUESDAY, APRIL 18

📍 CENTRE LAC-BROME
💰 115 \$



STRONG NATION

ANNE-LISE PREUSSER

Cours Hiit au poids du corps et pliométrie qui permet de développer la résistance à l'effort. Difficulté modérée.

Hiit course with body weight and plyometrics which allows to develop resistance to effort. Moderate difficulty.

- 🕒 JEUDI, 18 h - 19 h
- 📅 LE JEUDI 20 AVRIL

- 🕒 THURSDAY, 6 - 7 p.m.
- 📅 THURSDAY, APRIL 20

📍 ÉCOLE SAINT-ÉDOUARD SCHOOL
💰 96 \$ - À la carte / Drop-in: 14 \$



TAI-CHI CHUAN

GUY CÔTÉ

Mouvements précis en douceur pour développer la souplesse, la force et favoriser le bien-être global. Lundi : débutant / intermédiaire. Mercredi : avancé.

Gentle, precise movements helping to develop strength, flexibility and increase overall well-being. Monday: beginner / intermediate. Wednesday: advanced.

- 🕒 LUNDI ou MERCREDI
LUNDI, 13 h 30 - 15 h
MERCREDI, 13 h - 14 h 30
- 📅 LE LUNDI 17 AVRIL
OU LE MERCREDI 19 AVRIL

- 🕒 MONDAY or WEDNESDAY
MONDAY, 1:30 - 3 p.m.
WEDNESDAY, 1 - 2:30 p.m.
- 📅 MONDAY, APRIL 17
OR WEDNESDAY, APRIL 19

📍 CENTRE LAC-BROME
💰 130 \$ - À la carte / Drop-in: 18 \$



INSCRIPTIONS AUX COURS

Session de 8 semaines
Du 17 avril au 11 juin 2023

INSCRIPTIONS DU 20 MARS AU 7 AVRIL 2023

EN LIGNE

- Inscriptions en ligne : lacbrome.ca/loisirs.
- Paiement complet par carte de crédit lors de l'inscription.

EN PERSONNE

- Au **Centre Lac-Brome**, en semaine de 8 h à midi et de 13 h à 16 h 30.
- Paiement complet par carte de crédit, comptant ou chèque lors de l'inscription.

MODALITÉS

- Les places sont limitées selon les groupes. Les inscriptions se font sur une base de premier arrivé, premier servi.
- **Rabais familial** : pour les cours de la programmation régulière, économisez 5% sur les frais d'inscription si deux enfants ou plus sont inscrits au même moment.

CLASSES REGISTRATION

8 weeks session
From April 17 to June 11, 2023

REGISTRATION FROM MARCH 20 TO APRIL 7, 2023

ONLINE

- Online registration: lacbrome.ca/en/loisirs.
- Full payment by credit card upon registration.

IN PERSON

- At **Centre Lac-Brome**, weekdays, from 8 am to noon and 1 to 4:30 pm.
- Full payment by credit card, cheque or cash, upon registration.

INFORMATION

- Places are limited depending on the group. Registration is on a first come, first served basis.
- **Family discount**: Save 5% on the total bill if two or more children register at the same time, for recreational classes.

LIEU DES COURS - LOCATION OF CLASSES

- Centre Lac-Brome - 270, rue Victoria Street
- École St-Édouard School - 376, chemin Lakeside Road
- 450 242-2020 - info Loisirs@lacbrome.ca & facebook.com/vlbtbl

SOCCER RÉCRÉATIF INTER-VILLE (U8+) ET LIGUE TIMBITS (MICROSOCCER)

RECREATIONAL INTERMUNICIPAL SOCCER (U8+) & TIMBITS LEAGUE (MICROSOCCER)



Inscriptions Du 6 au 31 mars - En ligne SEULEMENT
lacbrome.ca/loisirs/soccer

Registration From March 6 to 31 - Online ONLY
lacbrome.ca/en/loisirs/soccer



Photos obligatoires pour :

- Tous les **nouveaux** joueurs U8
- Tous les **nouveaux** entraîneurs
- Tous les joueurs U8 + nés en **mai, juin, juillet et août**



Photos required for:

- All new **U8** players
- All **new** coaches
- All **U8 +** players born in **May, June, July and August**

Lors de l'inscription sur **Amilia**, téléversez une photo du joueur inscrit à partir des épaules jusqu'à la tête sur un fond blanc.

When registering on **Amilia**, you need to upload a shoulder-to-head picture of the registered player on a white background.

Tarifs/fees 2023

	Résidents de VLB et de Bolton-Ouest Residents of TBL and West Bolton	Autres Others
Timbits (nés/born 2017 - 2019)	65 \$	115 \$
U8 (nés/born 2015 - 2016)	95 \$	145 \$
U10 (nés/born 2013 - 2014)	105 \$	155 \$
U12 - U14 (nés/born 2009 - 2012)	115 \$	165 \$
U17 (nés/born 2006 - 2008)	120 \$	170 \$
U21 (nés/born 2002 - 2005)	130 \$	180 \$
Sénior mixte/mixed (18 ans et +/18 y.o and over)	175 \$	225 \$



VILLE DE LAC-BROME
TOWN OF BROME LAKE

info Loisirs@lacbrome.ca
lacbrome.ca/loisirs
450 242-2020
facebook.com/vlbtbl

Le Club Optimiste de Lac-Brome t'invite à la 4e édition de la Chasse aux cocos de Pâques le dimanche 2 avril 2023 de 14h00 à 16h00



Au Centre communautaire Lac-Brome
 270 rue Victoria rd
 Knowlton
 At the Brome Lake Community Center




Chocolat, bonbons
 petite collation
 Chocolate,
 candy
 light snack

Milène Roy
 450-405-6783
 ou / or
 milene.roy@outlook.com
 détails / details

**C'est gratuit!
 It's free!**



Peinture des œufs, coloriage,
 bricolage, maquillage
 Paint eggs, arts and crafts,
 face painting

The Brome Lake Optimist Club invites you to its 4th edition of the Easter Egg Hunt on April 2nd 2023 from 2 to 4pm



The Knowlton Literary Association
 and Write Here Write Now **PRESENT...**


WRITING the FLASH
 A Workshop on Short (flash) Writing
 with Rebecca Welton and Jan Draper from WHWN @ BULLA

Date: March 25, 2023
Time: 10h - 15h (with a lunch break from 12h - 13h)
Place: Activity Room, Lac Brome Community Centre
 270, rue Victoria, Knowlton QC
Admission: FREE!

Complimentary Coffee and snacks provided by KLA.
 Please bring your own lunch!

Register NOW at:
www.knowltonliteraryfestival.ca or call Brome Lake Books @: 450 242-2242
 For workshop details, please contact Jan Draper at: jandraper@yahoo.com



**Journée BIEN-ÊTRE
 FEEL GOOD Day**

Journée GRATUITE d'activités pour tous
 FREE day of activities for all ages






**18 MARS DE 10H À 16H
 CENTRE LAC-BROME
 MARCH 18, 10AM-4PM**

ACTIVITÉS PRÉVUES

- traitements holistiques
- activités de relaxation
- activités physiques amusantes
- zoo et art-thérapie
- collations GRATUITES, café et thé

PLANNED ACTIVITIES

- holistic treatments
- relaxation activities
- fun physical activities
- zoo & art therapy
- FREE snacks, coffee and tea

**POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS
 FOR MORE INFORMATION**

<https://fb.me/e/3t7hLNZVQ>





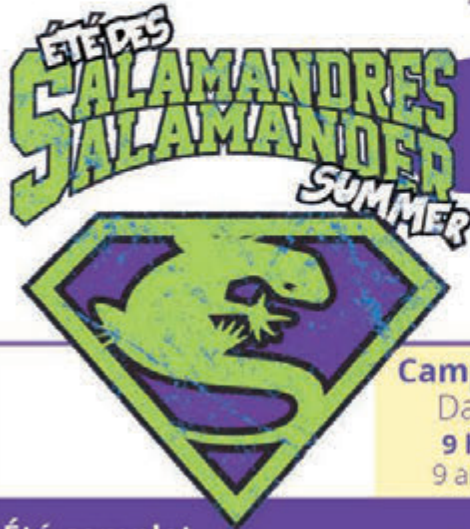
Pour les enfants de 5 à 13 ans | For children aged 5 to 13



CAMP DE JOUR BILINGUE BILINGUAL DAY CAMP

Durée de 8 semaines : du 26 juin au 18 août 2023

Duration of 8 weeks: from June 26 to August 18, 2023



CAMP THÉMATIQUE

THEMATIC CAMP

pour les 9 - 13 ans

for the 9 to 13 years old

Sports • arts & culture • science

TARIFS RÉSIDENTS

PRICES RESIDENTS

de Lac-Brome / Bolton-Ouest

of Brome Lake / West Bolton

Camp de jour

Day camp
9 h - 16 h
9 am - 4 pm

Service de garde

Day care
7 h - 9 h et 16 h - 17 h 30
7 am - 9 am & 4 pm - 5:30 pm

Sorties du

vendredi
Friday outings

Été complet
All summer

300 \$

155 \$

À la semaine
Weekly

65 \$

AM : 15 \$ PM : 15 \$

30 \$

Les sorties seront annoncées plus tard | Outings will be announced later

Les sorties du vendredi ne sont pas incluses dans l'inscription de base - Places limitées

Tarifs pour les non-résidents : lacbrome.ca/loisirs/camps-de-jour

Non-resident rates: lacbrome.ca/en/loisirs/day-camp

Friday outings are not included in the registration - Limited places

INSCRIPTIONS LIMITÉES

LIMITED REGISTRATIONS

IMPORTANT!

PRIORITÉS D'INSCRIPTIONS

3 au 21 avril : résidents de Lac-Brome
22 au 28 avril : résidents de Lac-Brome et Bolton-Ouest
29 avril au 19 mai : ouvert à tous selon les places restantes

En ligne

lacbrome.ca/loisirs/camps-de-jour

PAIEMENT

Paielement crédit, comptant ou chèque

IMPORTANT!

REGISTRATION PRIORITIES

April 3 to 21 : Brome Lake residents
April 22 to 28 : Brome Lake and West Bolton residents
April 29 to May 19 : open to all depending on remaining places

Online

lacbrome.ca/en/loisirs/day-camp

PAYMENT

Credit, cash or cheque payment

Rabais applicable à l'inscription de plus d'un enfant.
Discount applicable for registration of more than one child.



Preuve de résidence obligatoire
Proof of residence required

450 242-2020 | campdejour@lacbrome.ca

Centre Lac-Brome | 270, rue Victoria St. | Ville de Lac-Brome (QC) J0E 1V0